

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الثلاثاء 8 رمضان 1325

SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes 1'25 Ptas.
España, Tánger y Tetuán,
trimestre 5'00
Número suelto, 5 céntimos

SUPLEMENTOS ARABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre 18 fra.
Marruecos, semestre 16 Ptas.
Anuncios, precios convencionales

Los cables africanos

Ya se encuentra tendido el cable Tánger-Ceuta, y dentro de pocos días, cuando se ultimen los trabajos en la línea terrestre, quedará abierto al servicio público, cesando la gran vergüenza que para España constituía no disponer de un cable propio, y vernos obligados á ser tributarios de los extranjeros que amarran en Cádiz.

La segunda línea entre Melilla y la Península, interceptada hace varias semanas, quedó ayer restablecida, y en su consecuencia, podremos comunicar directamente con la capital diplomática del imperio.

La mejora tiene gran importancia, más en el orden político que en el comercial, pues desaparecen las dificultades que antes existían para ponerse al habla en casos urgentes, la primera autoridad de la plaza con nuestro ministro en Tánger.

Durante cinco años el expediente y la falta de créditos nos ha tenido en situación ridícula ante los extranjeros. Era necesario que tal estado de cosas terminara, y la energía y buenos deseos de los Excmos. Sr. Ministro de la Gobernación y Director de Comunicaciones operaron el milagro, venciendo siempre obstáculos, y prescindiendo de trámites enojosos, que solo sirven para eternizar los asuntos de mayor interés.

Nuestro aplauso entusiasta á los señores Lucivera y Espinosa de los Monteros, quienes deben complementar su benéfica obra, fijando para el nuevo cable las mismas tarifas que rigen en la Península, y ordenando el tendido del de Chafarinas-Riva, del que tantas veces nos hemos ocupado, poniendo de relieve sus ventajas y reducido coste, de utilizarse las seis ú ocho millas de cable que hay enterradas en la bahía de Melilla.

Esa línea, de gran importancia comercial, completa la red de nuestros cables del Norte de Africa, y constituiría un triunfo para el gabinete Mauri, que puede usarse de haber realizado sobre este particular una meritísima labor en provecho del comercio y de los intereses españoles en Marruecos.

Sección árabe

خبر من الجزائر

الجزيرة ان القبائل جوار الفرنسيين صارت تطلع الطريق حتى ان بعض الفجار من اليبانيين كانوا يمشون بين بنواحي وهران ثم رجعوا الى بلادهم بلدمهم بعض من هذه القبائل بأحدو مداهم وبنواحي وجزيرة فقلت

Información gráfica

LOS FRANCESES EN UXDA



Campamento de una columna volante.

جمع القبائل تغافل الفرنسيين وخرج اليهم
الفرنسيين في عدد كبير من الجيوش
بقبائل معهم وطلبهم بعد ان مات ما اتقان
وجرحت منه مسجارج واما الهياطين بلا
نظن الا انهم كان منهم عدد حيث انكسرو
وقد علم ضرورة ان المسلمين لا تكون
هواطهم ابدا الا بعد القتال الشديد مع
الفرنسيين على اولم يغزو

وقد سمعنا ان السلطان عبد العزيز
يقدمت بالبرقيات للامان

خبر احوال بنواحي الربيع

يحتج ان قبيلة بني وردانل عمرو
على الصالح مع القائد اليماني ولم يتبل
منهم ذلك فلما راي ذلك بنو وردانل ذهب
كحكم هجرة الكور وطالبة ان يتجهيم
منه لما يشا من ذلك من امرق الدرا
من الكنائين واداب الاموال والسلام

صريف السيسوم
اسككة الفرنسية مع الا صينولية 11 85
لاصينولية - لحنينية 43 00

El texto árabe

Se refiere á la agitación que se observa en la frontera argelina y al probable viaje de Abd-el Azis á Duitpa.

UN BARRIO PARA OBREROS

Iniciativa feliz

A raíz de la inundación, que ha llevado el luto y la miseria á tantos hogares de mi querida Málaga, las informaciones periodísticas dieron minuciosos detalles de los trágicos accidentes del desastre, consignando, de paso, las enormes pérdidas experimentadas por el comercio y la industria malagueños, de las que, indudablemente, no podrán resarcirse hasta pasados muchos años.

Entre los benéficos por la catástrofe, ocupaba lugar preferente un ilustre hijo de Málaga, cuyo proclero apellido evoca gratos recuerdos entre los habitantes de la vecina capital andaluza: me refiero al actual Presidente de aquella Sociedad Económica de Amigos del País Don Pedro Gomez Chaix.

Las aguas, al inundar la parte baja de la población, arrasaron materialmente, las oficinas y talleres tipográficos donde se confecciona el importante diario *El Popular*, interrumpiendo la publicación de este periódico durante dos semanas y causando pérdidas que se hacen ascender á la respetable suma de 25.000 pesetas. La víctima de esta inesperada contratiempo es el señor Gomez Chaix, quien, con dicho motivo, ha recibido inequívocas muestras del cariño y simpatías que goza entre sus paisanos y amigos.

Pues bien, el Sr. Gomez Chaix, sin preocuparse de la merca experimentada en sus intereses y atento solo á sus sentimientos humanitarios ante el horrendo cuadro que ofrecen los supervivientes de la catástrofe, que, faltos de todo, llegaron á caer hasta de la modesta vivienda donde guardarse, inició una suscripción, encabezándola con 1.000 pesetas, cuyos productos se invertirán en la construcción de un barrio que ha de servir de albergue á los desheredados de la fortuna que en la infamada noche del 23 de Septiembre quedaron huérfanos de cuanto poseían.

Tan feliz iniciativa, fué acogida con entusiasmo por la Sociedad Económica de Málaga, que, á más de donar 1.000 pesetas para engrosar la suscripción que tan alto habla del altruismo del Sr. Gomez Chaix, solicitó el apoyo de sus compañeros de provincias, muchas de las cuales han respondido con importantes cantidades, siendo ya un hecho la realización de la hermosa idea

concebida en circunstancias por demás aciagas.

No tienden estas líneas á proclamar las virtudes y altoza de miras de que tan gallardamente ha dado pruebas, una vez más, el fundador-propietario de *El Popular*; harto conocido el respetable malagueño, no necesita de mis elogios, tan modestos como sinceros, para que su honroso nombre ostente siempre incólume el bagaje de méritos y sacrificios que heredara de sus mayores.

El relato que precede tiene otra finalidad; recordar al noble pueblo de Melilla, que en Málaga, por efecto del pasado desastre, han quedado sin albergue numerosas familias... y que unos cuantos hombres, interpretando fielmente la más hermosa de las virtudes, la Caridad, trabajan sin tregua ni descanso para mitigar, en cuanto sea posible, las terribles consecuencias de la última inundación, que, ejerciendo de caso implacable, procedió despiadadamente al desahucio contra los que no tienen otro matrimonio que sus brazos: los obreros.

P. Pillo.

DEL RIF

Los sucesos de Uxda

Rumores absurdos.—Pidiendo auxilio.—Aumenta la agitación

Los sucesos que se desarrollan en las proximidades de Uxda, han producido al conocerse mucha sensación en el Rif central y occidental, siendo tema obligado de conversación en los zocos.

Acaba de ellos circulan los más absurdos rumores, que los indígenas creen como artículo de fé, dando por cierto que las tribus de Beni Snassen han hecho á los franceses muchos prisioneros y causadoles sensibles bajas en los últimos encuentros; que Bou Amama ha tomado Uxda, y otros más, faltos de fundamento, pero que contribuyen á excitar los ánimos contra Francia en particular y en general contra los cristianos.

Un venerado morabito de Beni-Snassen ha estado en el campamento de la Mar Chica solicitando el auxilio de la mehalla cherifiana para combatir á los franceses, no encontrando eco sus demandas.

El santón marchó después á las vecinas tribus con el mismo objeto, pero los guelayas le han respondido, que estando en guerra con los cherifianos no pueden distraer fuerzas.

El morabito ha realizado en nuestra plaza importantes compras de harina, azúcar, telas, té y otros artículos, pues las fracciones hostiles á Francia concurren á los mercados de la frontera.

Sobre la actitud del Pretendiente ante el conflicto planteado en la derecha del Muluya nada se sabe.

Los hombres de su confianza dicen que no se ha solicitado su apoyo, por ser adictas al Majzen las fracciones que luchan contra Francia.

La situación en el Rif, sin ser alarmante, no es tan clara como hace unas semanas.

Los sucesos de Uxda pueden provocar salpicaduras.

INFORMACION TELEGRAFICA

INUNDACION EN CATALUNA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

EL LI OBREGAT DEBORDADO

Telegramas de Manresa.—Pánico.—El Gobernador.

En el Gobierno Civil de Barcelona se han recibido telegramas del Alcalde de Manresa participando que el río Llobregat á consecuencia de las lluvias torrenciales de ayer, ha experimentado tal crecida que las aguas se han desbordado inundando todo el llano.

Añadían los despachos del Alcalde, que en Manresa el vecindario había sido presa de gran pánico al producirse la inundación.

El Gobernador dispuso, que inmediatamente se enviasen á Manresa desde Barcelona los socorros más urgentes, y en seguida salió para dicha localidad.

Casas destruidas.—Durmiendo La corriente de las aguas era tan violenta, que varias casas fueron arrastradas.

Al iniciarse la inundación el vecindario dormía tranquilamente.

Los primeros que observaron la crecida del Llobregat dieron aviso á las autoridades.

Grupos de vecinos recorrían poco después la parte baja llamando á todas las puertas.

Los que dormían, despertaron sobresaltados tratando de ponerse á salvo.

El material.—A oscuras.—En un árbol

El material enviado desde Barcelona llegó á Manresa muy oportunamente para ser empleado, prestando muy buenos servicios.

En la parte baja de Manresa, en Prat, Cornellá y otros puntos, por haber quedado destruidas las instalaciones del alumbrado público, los vecinos se alumbran con hachas de bras.

Tres vecinos de Manresa que eran arrastrados por las aguas, pudieron agarrarse á las ramas de un árbol y conseguir trepar á lo más alto salvándose así de una muerte cierta.

El llano de Llobregat.—Aspecto imponente.—Luz

Nuevos despachos de Manresa

participan que el llano de Llobregat está convertido en verdaderó mar, siendo imponente su aspecto.

Los pueblos parecen islas que sobresalen de las aguas.

Los ancianos dicen que nunca han conocido una inundación como la actual, pues las aguas han alcanzado dos metros más de altura que en la mayor avenida que se recuerda.

Habla el gobernador.—El descenso.—Solo el tejado.

El gobernador civil de Barcelona telegrafía desde Manresa al ministro de la Gobernación participándole que se ha iniciado el descenso de las aguas, pero que es sumamente lento.

Añade que de muchas casas únicamente se ve el tejado.

En Prat.—Aislados.—Balsas

El gobernador se ha trasladado á las inmediaciones de Prat sin poder llegar á la población, que está aislada por completo por las aguas.

Con toda rapidez se están construyendo balsas á fin de establecer la comunicación y poder enviar socorros.

En Casantunex.—Ofrecimiento

Uno de los trenes de socorro no pudo pasar de Casantunex, pues la vía férrea estaba inundada y los terraplenes habían sido destruidos.

El Club Náutico cedió sus lanchas de sport para que fueran utilizadas, pero la corriente impidió su llegada, pues eran arrastradas por ella.

Auxilios.—Salvados.—Huyendo

De Barcelona participan que los solidarios se han reunido acordando pedir socorros para las víctimas de la inundación de Cataluña.

En Cornellá la guardia civil, cuyo proceder ha sido heroico, salvó á 40 personas que se encontraban en peligro de perecer ahogadas.

El vecindario ha huido á la montaña.

Casas hundidas.—Cercados por el agua.

En el pueblo de San Ramón se han derrumbado 32 casas habitadas por labradores.

Las casas aisladas por la inundación pesan de 400.

Pueblo sumergido.—Niños en salvo

El pueblo de San Juan de Espij está sumergido bajo las aguas.

Una pareja de la guardia civil salvó á cinco niños.

EN SANTANDER

Una tromba.—Los nietos de Maura.—La biblioteca.

Un despacho de Santander da cuenta de que una inmensa tromba de agua ha inundado el pueblo de Lamortera.

El vecindario se vió en grave peligro.

Los hijos de don Gabriel Maura fueron salvados por la servidumbre sacándolos por el tejado.

Los padres se encuentran en París.

La biblioteca del Sr. Maura quedó destruída por completo.

Ahogados

En la bahía de Santander ha volcado un bote que conducía diez personas.

De estas se salvaron siete, ahogándose dos mujeres y un hombre.

EN FRANCIA

Lluvias.—Inundaciones.—Victimas

De Perpignan, Tolón y Carconne se reciben despachos participando que ha llovido torrencialmente, produciéndose nuevas inundaciones.

En Amelle Bains se han ahogado siete personas.

Sábase que en otras partes ha habido muchas víctimas.

Tánger

LA QUESTION DE MARRUECOS

Cooperación.—Se ignora

En los círculos indígenas de Tánger se afirma que Mul-y Abd-El Azis se propone cooperar en la medida necesaria al rescate del kaid Mulean.

Todavía no se sabe cual haya de ser la contestación del Gobierno inglés á las últimas proposiciones de Raisuli.

Transporte

Del puerto de Argel han zarpado para Casablanca los transportes de la marina francesa «Mytha» y «Niva» que conducen tropas y municiones para el General Drude.

Alumbrado

En las calles de Tánger se ha hecho una instalación de alumbrado por el petróleo.

Correo atacado

Gentes de la kábila de Gildia han detenido el correo de Rabat.

Los peatones fueron brutalmente apaleados, robándole los moros toda la correspondencia.

El Bagdadi ha manifestado que castigará duramente á los culpables.

El «Numancia»

El acorazado «Numancia» saldrá en breve para Melilla conduciendo la munición que el gobierno Ocharifano envía á la Mar Chica.

Casablanca

Entre kábilas

De Casablanca participan que los indígenas rebeldes han atacado á la kábila de Messid que ya había efectuado su sumisión al general Drude.

Los de Messid han tenido muchas bajas.

Los franceses

A pesar de que el gobierno francés insiste en que no se mandarán más fuerzas á Casablanca el General Drude no cesa de recibir refuerzos.

Ayer fondeó el «Shamsoch» conduciendo tropas y pertrechos.

En la frontera Argelina

La agitación.—Rehaciéndose.—Poblado destruído.—A la montaña.

Las tribus marroquies de la frontera Argelina próximas á Uxda dan muestras de gran agitación contra los franceses.

Enisarios enviados por la kábila últimamente castigada recorren la región excitando los ánimos.

Una columna francesa ha destruído á cañonazos el poblado de Uied-Mansur, causando muchas bajas á los moros.

Estos no intentaron la resistencia y se dieron á la fuga llevando sobre sí los objetos de más valor.

Los aduanares han quedado abandonados.

El General Marina

Visita devuelta.—Al «Numancia».—Salvas.

El ministro de la Guerra del Sultan Si-el Guebba ha estado en la Legación de España para devolver la visita al General Marina, con quien conversó afectuosamente.

Retirado el Guebba, el General Marina fué á bordo del acorazado gun. de costaa «Numancia».

Al dejar el bote fué despedido con salvas.

A. DUMAS (PADRE)

EL HIJO DEL ASESINO

que tardó en quitar el sobre muchísimo más tiempo que el que suelen exigir tales operaciones, y, además, rasgó la mitad de aquélla.

La carta de la señorita Riouffe decía así:

«Señor: ignoro si estará usted satisfecho de mí, pero yo sí lo estoy de mí misma, y mucho: he dado tan feliz resultado al negocio que se ha servido usted confiarlo, que mañana, á la salida de la Bolsa, mi hermano irá á Montecarlo, conmigo, para dar toda suerte de satisfacciones al señor Coumbes. Espere, pues, que en lo sucesivo cabañita y chalet vivirán con tanta armonía, que aun deberemos congratarnos de esa discordia preliminar, que nos habrá con-

ducido á cultivar recíprocamente nuestra vecindad.

MAGDALENA

Mario leí la carta, y, dormido ó despierto, durante toda la noche tuvo fija en la mente la imagen de aquella hermosa mujer á quien viera por primera vez aquella mañana.

IX

Veinticuatro horas y la sed de venganza que devoraba á Coumbes habían determinado una revolución en los instintos y en los hábitos de este personaje.

Desde que encontrara en el hijo de Mileta un hombre capaz de vencer ó morir por él, el ex-capataz que era y había sido se apremiosamente decidido, de repente se volvió belicoso.

Por la mañana, después de haberse separado de él para ir á abocarse con Riouffe, Coumbes hizo una salida nocturna por su huerto, con la escopeta en la mano y el espíritu que los trabajos manuales y de jardinería habían mantenido concertado hasta tie-

rra, y, con infaldas de matamoros, se pasó por una alameda en la cual parecía imposible que no lo vieran desde el chalet, deteniéndose á cada punto para levantar y bajar el gatillo de su arma mientras miraba con ojos de amenaza los postigos de la odiosa vivienda.

Los postigos del chalet no se habían entrabierto ni dado la más leve señal de vida el día de la fuga, por la sencilla razón de que se encontraba de regreso en la ciudad, que era de donde debía venir Mario; pero el espíritu batallador de Coumbes no admitía una suposición tan sencilla; prefirió darse á entender que el enemigo se había vuelto prudente á consecuencia del paso que diera aquel que formaba la vanguardia, su cerebro y su reserva.

En aquella estación del año el plantel de tomates y de guisantes tempranos estaba confiado á la tierra, y de consiguiente lo que había que hacer en el huerto; pero, á despecho de una lluvia torrencial, permaneció en él todo el

día, tan empeñado estaba en no abandonar su posición.

Viva era la ansiedad de Coumbes; aguardaba noticias con grande impaciencia. Llegada la noche y al ver que Mario no parecía, empezó á temer que á su campión le había faltado el ánimo.

Mileta, por su parte, estaba no menos inquieta, si bien por causas muy distintas, y al exponer sus recelos á Coumbes, éste le tranquilizó en términos poco halagadores para aquel á quien preconizara no hacía veinticuatro horas, y pareció dispuesto á abrazar nuevamente su opinión primera respecto de los buenos mozos.

Pero un sueño modificó esta impresión de Coumbes; nuestro héroe soñó que se había convertido en uno de los cuatro hijos de Aión, de los cuales oyera contar la historia en sus mocedades, y que de un solo tajo de su terrible cimitarra hendía á Riouffe y á todos los demonios íncubos y súcubos

NOTICIAS VARIAS

ESPAÑA

El Emperador

Las últimas noticias de Viena dicen que el Emperador Francisco José se encuentra en el mismo estado.

Arribada

Al puerto de Barcelona han llegado muchos vapores de arribada forzosa a causa del fuerte temporal que reina en aquellas aguas.

Accidente marítimo

El "Belver".—Choque.—Suicidio

Comunión de Ibiza que el vapor "Belver" que navegaba con rumbo a Valencia embistió a un bergantín de la matrícula de Palma, causándole graves averías.

El Capitán del "Belver" se impresionó tanto por lo sucedido que, sin que la tripulación pudiera evitarlo se suicidó.

Los Reyes

Asegúrase que los Reyes saldrán directamente para Londres llevando consigo al Príncipe heredero.

Asegúrase que cuando el Emperador Francisco José se haya restablecido los Reyes irán a Viena, teniendo en todo caso el propósito de regresar a Madrid el día 28 de Noviembre.

De telégrafos

En la última parte de la sesión del Congreso y al discutirse el proyecto de ley respecto a la radiotelegrafía dijo el ministro de la Gobernación que ha quedado restablecido el cable de Tánger.

Añadió que el cuerpo de telégrafos se encargará de las estaciones.

Terminada la discusión de la totalidad del proyecto los señores Rahola y Rosales combatieron con energía el artículo 1.º, levantándose la sesión.

Ametralladoras

Don Alfonso ha firmado un decreto autorizando la adquisición por gestión directa de veinte ametralladoras Hotchkiss.

Las notas

En los círculos políticos se asegura que la comisión de notas del Congreso emitirá probablemente dictamen sobre las graves el jueves próximo.

Santa Olaya

"El País" dice hoy que según sus noticias, el Gobierno llamará en breve al Comandante Santa Olaya.

Añade que es probable que dicho jefe no vuelva ya a Casablanca.

Ignórase el fundamento de esta noticia.

NOTICIAS

Los perros

Un can que se hallaba atado en el tejado de D. Juan Alvarez se lanzó sobre el cobrador de la Agencia Central desgarrándole el pantalón, sin que por fortuna le causara la más pequeña lesión.

Movimiento marítimo Entrados: "Mulya" de Marsella con carga general.—Bergantín "Soberano" de Cartagena con material para las Obras del Puerto.—Laud "Genoveva" de Torreveja consignado al Sr. Benardi.

El "Mulya" sirvió para Netaours y Orán.

En la rada continúan los demás barcos y el cañonero "Martín Alonso Pinzón."

Hoy es esperado el acorazado guardacostas "Numancia", cuya salida de Tánger nos anuncia nuestro correspondiente.

En el Polígono rieron los hebreos Benáquen Chocron y José Cohen resultando el primero con extensa laceración.

da en la cabeza que con una piedra le infligió su ocurrente.

El herido fué curado en el puesto de socorro y el agresor pasó al arresto.

Bautizo

El domingo recibió las aguas bautismales el recién nacido de los Sres. de Perez de la Greda, siendo apadrinado por los Sres. de Acedo.

La numerosa y distinguida concurrencia fué espléndidamente obsequiada en el domicilio de los padres del neófito.

Les reiteramos la enhorabuena.

Desertor

Se ha presentado a la policía un súbdito italiano desertor de la Legión Extranjera de Argelia.

Hoy será enviado a Málaga a disposición del consul de su nación.

Más riñas

El día de ayer fué fecundo en riñas y accidentes.

En el mercado vinieron a las manos dos indígenas con el consiguiente escándalo, resultando ambos con diversas erosiones y arañazos en la cara.

El arresto les servirá de asilo varios días.

Accidentes

En el puesto de socorro han sido asistidos don José Mingoranco, maquinista de esta imprenta, de una laceración en el pie izquierdo, que se produjo al caer por unos desmontes en el barrio del Carmen.

Celebraremos su rápido alivio.

—José Reyes de varias quemaduras en la mano y antebrazo derecho, que se causó apagando cal en una obra del llano.

—Moisés Hiragnon, de una lesión que con una piedra le infligió otro chico de su edad.

El "Soberano"

Hoy continuará descargando este laúd el material que conduce para las obras del puerto.

Manda el barco su propietario don José Ripoll y como oficial primero figura nuestro amigo don José Soriano, al que hemos tenido el gusto de saludar.

Defunción

Ayer falleció la respetable madre de nuestro buen amigo el conocido comerciante D. David J. Melul.

Hoy tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio israelita.

Reciba la atribulada familia nuestro más sentido pésame, por la irreparable pérdida que hora.

Escuelas prácticas

Han terminado con gran brillantez las escuelas prácticas del segundo Batallón del Regimiento de Africa, de las que nos ocuparemos con más detenimiento.

Nuestra enhorabuena a los Sres. Jofes, oficiales y tropas.

A Madrid

El General D. Joaquín Carrasco marchará hoy a Madrid y Valencia, con el fin de complimentar a S. M. el Rey y Ministro de la Guerra.

Regresará a fines del corriente.

Lo deseamos un viaje feliz.

Venta de casas

En el nuevo barrio obrero se vende una manzana compuesta de cuatro casas.

Para informes, en esta Administración.

Venta

Se vende una casa en el barrio del Carmen, calle del Duque de la Torre número 71. Informarán en la misma casa.

Pérdida

La persona que haya encontrado un gamelo de oro, se ruega lo entregue en Florentina número 14, donde se le gratificará.

Venta

Por tener que ausentarse su dueño se desea vender una Casa de buena construcción en "La Carratera del Polígono" Para informes, Muro X, Relojería.

MAYADERO

Reses sacrificadas en el día de ayer: Buecos, 12.—Terneros, 2.—Cerdos, 1.—Corderos, 0.

Agencia Central

El antiguo dependiente de esta Agencia en Málaga, Rafael Salinas, ha venido a Melilla, haciéndose cargo del despacho de la misma.

Siéndole imposible visitar a todos sus antiguos clientes y amigos, saluda a todos por el presente y les ofrece sus servicios y al público en general, proponiéndose que la Central cumpla sus compromisos de todo servicio público con la rectitud y esmero que en los seis años de su dependencia en Málaga tiene acreditado.

Despacho permanente, en la Marina al lado de la Caseta de Afueras.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra.

Consejo

En casa del Sr. Maura se han reunido los ministros para celebrar consejo.

El ministro de la Gobernación y el de Fomento dieron cuenta de las noticias de Cataluña sobre la inundación.

En el Consejo se han estudiado las peticiones formuladas por los catalanes.

Estas son muy importantes, y en su vista, teniendo en cuenta la magnitud de los daños producidos por las aguas en el llano de Llobregat, se acordó ampliar hasta dos millones el crédito aprobado por el Congreso para socorros.

LAS CORTES CONGRESO

La sesión comenzó a las tres y media bajo la presidencia del señor Dato.

El diputado solidario señor Soler y March pronunció un discurso encaminado a pintar la inundación del Llobregat y pedir recursos al Gobierno.

El diputado solicita que el Banco realice préstamos a un módico interés para que los industriales perjudicados puedan reparar la maquinaria de sus fábricas.

SENADO

En la alta cámara ha habido bastante animación en escaños y tribunas.

Después de ruegos y preguntas sin importancia se aprobó definitivamente el proyecto de ley suspendiendo las elecciones municipales.

Seguidamente continuó la discusión del proyecto referente a la emigración que es combatido en sus detalles por el señor Palomo.

El Sr. Montejo de la comisión contesta al orador defendiendo el dictamen.

A Cataluña

El Director General de Obras Públicas ha marchado a Cataluña con objeto de estudiar la situación y consecuencia de la inundación de Llobregat.

Hundimiento

En Prat según comunicación de Barcelona se han hundido varias casas.

El Gobernador ha regresado en automóvil a Barcelona.

Cambios del 14

París 12,43
Londres 28,25

REGISTRO CIVIL

14 Octubre
Nacimiento, 1.—Matrimonio, 0.—Defunciones, 1.

ZAPATOS DE GOMA



AMERICANOS MARCA BOSTON

Son los más elegantes y más duraderos. Preservan los pies de la humedad y del frío.

De venta en los principales comercios.

Unicos importadores: Muller Hnos., Barcelona, Aviló 20

اطلام جميع المسلمين لمن اراد منهم ان

يخرج البيت الحرام



يعلم من بيتي على هذا المسطور ان

البايبر البسمي العدى الة من مدينة

اسكندرية ويكون هذا بعرضي مليونه بتاريخ

10 من شهر رمضان او 11 الى 15 ومن

اراد ان يعرف النص الذي يجب به

هذا الباير الى مدينة اسكندرية فيذهب

الى التاجر يعقوب سلما بعليله او عند

الترجمان اصطن بسحجرة الفكر

TRADUCCION

"HODJAJ,"

Vapor Holandés para Alejandria

Con suficiente número de pasajeros, tocará en este puerto del 10 al 15 del próximo Noviembre.

Para precios y demás pormenores dirijanse a

Don J. J. Salamá, Melilla

ó a D. Esteban de las Heras, Alhucemas

Vocabulario Militar Hispano-Arábigo

Por el capitán de Infantería

D. ANTONIO GARCÍA PÉREZ

Se ha puesto a la venta este utilísimo trabajo para todos los que estudien árabe, y especialmente para los militares de todas graduaciones.

Precio: UNA PESETA.

Los pedidos a esta Administración.

اعلان

جميع العراض وخصوصا مرض الفلبس

ومرض الرية مشاوبه من ساءه الزوج

حتى لاربعة ذالمشيد فيه اجاره زوج

وذلك واسبب في كل عطره الخلاس

يكون سقى ساكن في زنده سانطيانو

موزو ثلاثة في العرقه حرمه اسبها ماثلت

TRADUCCION

Enfermedades del corazón

Y APARATO RESPIRATORIO

FOR EL MÉDICO MILITAR

M. MORENO

Consulta de pago, de 2 a 4

Calle de Santiago, número 2, prol. izqda.

CLEMENTE Y CANO Agencia de Transportes y de Aduana

Málaga y Melilla

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos.
Agentes de la casa HIJOS DE VIUDA ORFILA Y CORT DE PARCELONA, y de DON FRANCISCO VISCONTI MORATA, DE ALICANTE, á cuyos señores podrán consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

GRAN FÁBRICA DE MESAS DE BILLAR

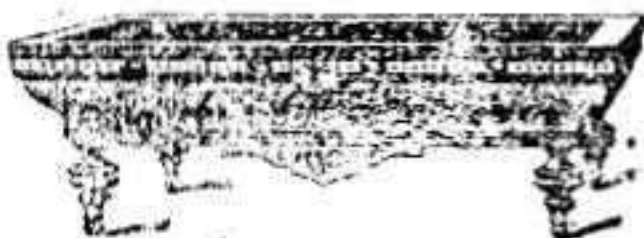
VIUDA E HIJOS DE ALEJO AMORÓS

La más antigua de España y única en su clase en Europa

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1833



BILLARES DE



PRECISIÓN

Primera y única fábrica que introdujo en España las mesas del nuevo sistema de construcción; innovación que le valió diez años de privilegio exclusivo; premiada con 20 medallas en diversas Exposiciones y con las altas recompensas de Medallas de Oro en las Universales de París 1855 y de Barcelona, 1888, como igualmente á las Nacionales de Barcelona, 1860; Zaragoza, 1865, y Rogationes de Cádiz, 1870, y por varias Corporaciones científicas y académicas, nacionales y extranjeras. Habiendo obtenido la cruz de Isabel la Católica y el uso del escudo de armas por méritos artísticos concedidos de mofa propia por la Real Casa y Patrimonio.

¡Nueva invención AMORÓS!

¡EL ÚLTIMO ADELANTO DE LAS MESAS DE BILLAR!

Con este título distinguidas eminencias del juego de billar han denominado el nuevo modelo AMORÓS de la banda de goma americana de gran precisión. Respetables notabilidades han considerado la banda AMORÓS como la NON-LUS ULTRA de todas las construcciones, así españolas como extranjeras.

Especialidad en billares Mate para Académias. Grande y variado surtido de azcos, bolas, paño, suelas, tiras, etc.

Se construyen mesas desde 950 pesetas en adelante. — Expedición á todos puntos

Despacho: Conde Asalto, 26. — Barcelona. — Fábrica: Blasco de Garay, 59

Representante: D. David J. Melut — S. Miguel 26. — Melilla

La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramírez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

ALMACEN DE SALDOS

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en lino, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

Margallo, 29 (Polígono)

TIENDA DE ANTONIO BOTELLA

Plaza de D.^a Adriana núm. 12.

Galletas María	Kilo	2'50
Idem familia	"	2'00
Idem finas chocolate Ena, Nice, Colonial, Cracner	"	4'00
Jamón andorrano enteros	"	4'50
Tacino	"	1'50
Queso manchego	"	3'00
Idem plato	"	2'50
Miel negra	"	1'50
Carno membrillo	"	1'40
Salinón	Lata	0'75
Piña	"	0'80
Chorizos	Ducena	2'00
Anís del Nono, botella de litro	"	4'25
Idem idem id. 1/2 id.	"	2'25
Vermout legítimo Torino botella litro	"	2'75
Sidra champagne id. id.	"	1'75
Jerez del Marqués de Mi-sa id. 3/4	"	1'75
Vino Rioja id. 3/4	"	1'20
Agua de Vichy, botella	"	0'55

Al público

El aperitivo más eficaz, el reconstituyente más activo, lo más sano y delicioso al paladar, es un vaso del vino añejo marca **SELECTO**. ¡Once años! Con el solo objeto de introducir esta marca en Melilla, vendo la botella de 3/4 de litro, puesta á domicilio, al precio de pesetas 1'25.

Depósito en la Marina, establecimiento de doña Teresa Lometha

Colección de tratados

ENTRE

ESPAÑA Y MARRUECOS

Según anunciamos, hemos puesto á la venta esta obra utilísima para cuantos toquen negocios en Marruecos, y copiamos todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif. . . 1'00.
 Para los no suscriptores 2'00.

VINO RIOJA

MARCA: R. López de Heredia

— DE HARO —

Botella de 3/4 litros, pesetas 1'50

Agentes y Depósito: Edifinio Caba e Hija.

JARDINES, 5.

Economato militar

Últimos géneros llegados

Aubias blancas Valencianas	Kilo	0'45
Almendras	"	2'50
Papas racimales	"	1'50
Tomates al natural	Lata	0'30
Chorizos manchegos	Kilos	0'50
Habas	"	0'30
Maíz	"	0'20
Chorizo de Joma	"	5'00
Id. id. en lata de 2 kilos	Lata	7'00
Salchicha de Oxford	"	1'55
Id. Alemanas	"	1'25
Sobrecasada de Mallorca	Kilo	5'25
Callos á la moza de Caen	Lata	1'25
Chirretones prensados	Kilo	2'00
Mantecados de cristal con jules	Pesas	0'50
Teleros colores con id	"	1'25
Tazones con id.	"	0'50
Vítras en escabeche	Lata	1'50
Percebes al natural	"	1'50
Chocolate Abenier, en paquete de 250 gramos	Kilo	3'10
Vino Valdepeñas tinto	Litro	0'45
Cognac Real Tesoro 1 corona. Botella	"	2'70
Id. id. 2 id.	"	3'00
Id. id. 3 id.	"	4'00

(1) Por cada botella de esta marca se regalará una botella pequeña hasta terminar las enviadas con este objeto por la casa.

Mil pesetas

al que presente capsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldoro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 los remite el water, Puerta del Sol, 7, Madrid.

INALTERABILIDAD ABSOLUTA

PESO.-FOTÓGRAFO

Al lado de la iglesia en construcción

Habiendo adquirido grandes existencias en marcas doradas en su reciente viaje al extranjero; vencidas las dificultades que me consigo toda nueva instancia y para responder á los inmensos favores recibidos de su numerosa y distinguida clientela y público en general, ofrezco al mismo, hasta fin de Diciembre próximo, como precio fuera de tarifa

Retratos en bromo-platino (inalterable) Americanos y una ampliación con hermoso marco dorado y cristal, tamaño 30 por 40, en el increíble precio de pesetas. . . **10'95**

Ampliaciones hasta dos metros de longitud. — Especialidad en grandes instantáneas. — Retratos de niños y reproducciones. Los trabajos hasta el tamaño 18 por 24, se sirven á las veinticuatro horas de hecho el encargo.

RETRATOS DESDE 3 PESETAS MEDIA DOCENA

PESO, Fotógrafo

Al lado de la Iglesia en construcción

Hotel La antigua Austriaca

La dueña de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Mantelito) es espacioso y ventilado. Dispone de amplio comedor y hermosas habitaciones, con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Copias tamaño y española. Se admiten encargos para banquetes.

Santiago, 5, 2.

La Imperial

Gran Zapatería de Saturnina Naras SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de telas clásicas.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de surtidos y taller de cortes rápidos.

SUCURSILES:

Barrío de Alfonso XIII y en el calle de Armas.